

新型コロナウイルス感染症に関するお願い【英語】

伊勢崎市立境東小学校

○毎朝検温して「健康観察カード」を記入して下さい。

● Every morning, measure your temperature and write on the [health observation card].

○発熱等の風邪症状がみられる場合、学校に連絡して登校はさせないで下さい。

● If in case you have any symptoms of fever or flu, please do not attend and notify the school.

○手洗いやうがいの励行、咳エチケット、マスク着用等、感染予防を徹底して下さい。

● As a preventive measure, use masks, gargle, wash hands, etc.

○各家庭においてできる予防策、新しい生活様式を実践して下さい。

● Each family should practice the new lifestyle and take the appropriate preventive measures.

○同居家族の方についても、児童同様、毎朝検温して体調確認を実施して下さい。

● All family members should also measure their temperature every morning and check their physical condition.

○家庭内で感染者等（濃厚接触者を含む）が発生した場合は、必ず学校に連絡下さい。

● If in case there is an infected person inside your home (and even someone who has had some type of contact). Please communicate without fail to the school.

○児童本人の感染が判明したり、濃厚接触者として認定されたりした場合、専門医または保健所が指示した期間出席停止となります。

● If in case there is contagion in the student himself, or someone who has had close contact, he will not be able to attend school during the period indicated by the specialist or Health Center.

○発熱等の風邪症状も出席停止とし、（新型コロナウイルス感染症が終息するまでの期間）

● School attendance will also be suspended in case of fever or flu. (Period as if it were contagion by Corona virus)

○児童や教職員など、学校関係者で陽性者が出た場合は、学校メールを配信し、対応について連絡します。

● If there are positive school officials such as children and faculty members, we will send you a school email and inform you about the response.

○濃厚接触者が同じクラスで複数認定されると、学級閉鎖になる場合があります。期間は感染状況に応じて判断します。

● The suspension of classes will be determined by the number of children infected. The period of suspension will be determined according to the status of the ineffectiveness.

○同居家族が濃厚接触者として認定されたり、PCR検査等を受けたりした場合、学校から出席停止を要請します。

● If a family or close contact member has had a PCR test, the school will ask them not to attend.